

بنما – الاجتماع المشترك للجنة الاستشارية الحكومية GAC واللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين ALAC
الأربعاء، الموافق 27 يونيو/حزيران 2018 - من الساعة 11:30 إلى 12:30 بالتوقيت الشرقي القياسي
ICANN62 | بنما سيتي، بنما

منال إسماعيل: لدينا بالفعل جدول أعمال كامل. أعتذر بشدة عن التأخر في البدء. لدينا جدول الأعمال بالفعل على الشاشة. أؤكد مرة أخرى أنه من باب التيسير على ممثلي GAC الجدد، إذا ما أمكننا البدء سريعاً في التعريف بـ ALAC والمهمة التي تقوم بها.

متحدث غير معروف: شكراً. وسوف أقدم لكم (يتعذر تمييز الصوت) لتولي الحديث حول هذا الموضوع.

متحدث غير معروف: هل يمكننا عرض هذه الشرائح؟ شكراً.

إذن ما المقصود "بالمجتمع الشامل"؟ أنا ممتن لهذه الفرصة المتاحة من أجل الإيجاز في توضيح ما يعنيه "المجتمع الشامل" وما الفارق بين "المجتمع الشامل" وبين "اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين" أو كيف أن اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين جزء من - المجتمع الشامل - اللجنة - أن اللجنة الاستشارية جزء من المجتمع الشامل". الشريحة التالية من فضلك.

إذن فالمجتمع "الشامل". يعمل المجتمع الشامل لعموم المستخدمين -داخل ICANN- على مصالح مستخدمي الإنترنت ويعمل على ضمان أن الإنترنت تواصل تقديم الخدمات للمصالح العامة العالمية من منظور المستخدمين. مستخدمي الإنترنت -- المؤلف، إن شئتم -- الشريحة التالية من فضلك. إذن مستخدمي الإنترنت -- ثمة 4 مليارات من مستخدمي الإنترنت. ولا ندعي أننا نمثلهم. فسوف تكون هذه حماقة. وسوف تكون ضرباً من الجنون. لكننا نحاول فهم احتياجاتهم والتعرف على مصالحهم واهتماماتهم. ونطلق عليهم لفظ "مستخدمين" وأنتم تطلقون عليهم اسم "مواطنين". فهم نفس الناس. وهذا يوفر لمؤسستنا أساساً وأرضية بشكل ما. الشريحة التالية من فضلك.

ملاحظة: ما يلي هو ما تم الحصول عليه من تدوين ما ورد في ملف صوتي وتحويله إلى ملف كتابي/نصي. ورغم أن تدوين النصوص يتمتع بدقة عالية، إلا أنه قد يكون في بعض الحالات غير مكتمل أو غير دقيق بسبب وجود مقاطع غير مسموعة وإجراء تصحيحات نحوية. وتنتشر هذه الملفات لتكون بمثابة مصادر مساعدة للملفات الصوتية الأصلية، ولكن لا ينبغي أن تعامل معاملة السجلات الرسمية.

إذن "المجتمع الشامل" الأدنى - على الأرضية، لدينا ما يطلق عليه اسم "هياكل عموم المجتمعات"، أكثر من 200 لكنهم أعضاء مستقلون. حول التوصية 00. والأعداد في تزايد. وتحتل ALAC مركز القمة في هذا البناء. الشريحة التالية من فضلك.

إذن هنا، لدينا 5 اختصارات أخرى -- مختصرات. المنظمات العامة الإقليمية أو منظمات RALO، وهي تتبع -- كيف تعرف ICANN الكلمة. وهناك - أعتقد 2,228 هيكل من هياكل عموم المجتمعات في أكثر من 100 دولة. وهذه الشرائح الـ 5 هناك توضح فقط أن لدينا قدم راسخة على الأرض. وهياكل ALS أو هياكل عموم المجتمعات، فهي هياكل موجودة مسبقاً، وهي مكرسة بشكل أو بآخر [يتعذر تمييز الصوت] وبما أنها مرتبطة بنا، فهذا يعني أن لديهم أيضاً اهتمام بالمشكلات في حدود اختصاص ICANN. ويمكننا أن نتناول الشريحة التالية والتالية ثم التالية وجميع هذه الشرائح الخمسة. ومن الناحية الأساسية، فهذا لا يوضح إلا أن هياكل عموم المجتمعات مختلفة إلى حد ما عن بعضها الآخر. لكن الاهتمام المشترك -- أنهم مهتمون بالمشكلات في حدود اختصاص ICANN [يتعذر تمييز الصوت].

التالي. تمثل اللجنة الاستشارية العامة، ALAC، عضواً واحداً من كل منطقة، بالإضافة إلى لجنة الترشيح. الشريحة التالية.

هذه من اللائحة الداخلية. وهذا هو الأساس لوجودنا. فاللجنة العامة -- مخصصة لمستخدمي الإنترنت الفرديين. ويكمن الدور الذي تلعبه ALAC في دراسة وتوفير النصائح حول أنشطة ICANN، طالما كانت ترتبط بمصالح مستخدمي الإنترنت الفرديين. التالية رجاء.

ويشمل ذلك السياسات التي تضعها منظمات الدعم في ICANN بالإضافة إلى العديد من المشكلات الأخرى، كما تقوم بتنسيق التواصل مع مستخدمي الإنترنت الآخرين. التالية رجاء.

ولقيام بذلك، فإننا نشرك في العديد من الأنشطة، وعمليات وضع السياسات ومجموعات عمل المجتمعات المتعددة وفرق المراجعة ونعرض وجهة نظر ومنظور المستخدمين

النهائين. ومتى ما رأينا تأثيرا على المستخدمين -- فإننا نتفاعل بالطبع مع الأجزاء الأخرى في ICANN كما هو الحال الآن، ونقوم بإشراك هذا المجتمع الموزع. 2,228 منظمة كلوحة توجيه تعليمات من خلالها يمكننا الحصول على تأثير الجماهير للنصائح التي نقدمها. شكرا. أعتقد أن الآن وعدنا بالإجابة عن الأسئلة إن كانت لديكم.

متحدث غير معروف: سوف نبدأ من خلال بيان إن لم يكن سوآلا. ولكم أن تتخلوا، كيف يمكننا الوصول إلى هؤلاء الأشخاص حول العالم -- العبيد منهم لم يسمعوا بكلمة "ICANN" من قبل حتى يخطرأ ويشاركوا. ولكم أن تتخلوا مدى الصعوبة التي يكادها الموظفون أو الأفراد لا يتلقون أي مقابل من أجل القيام بذلك. ونتمنى أن نحدث تحسنا في هذا الجانب. ولازلنا في مرحلة التعلم.

منال إسماعيل: إذن شكرا لكما، جورجيو وألان. جورجيو هو منسق العلاقات لدى GAC. وقد كان مفيدا للغاية في وضع جدول الأعمال المشترك لهذا اليوم ومن ثم فإن أيا ربما -- إذن فنحن في اللجنة الاستشارية مثل GAC، وفي العادة يكون لدينا بيان ختامي يصدر في نهاية كل اجتماع. كيف يمكن مقارنة العملية الاستشارية التي تقومون بها مقابل العملية الاستشارية في GAC؟ هل تقومون بذلك في نهاية كل اجتماع؟ هل توفرون وساطة في الاستشارات؟ كيف تتوصلون إلى النصائح؟

آلان غرينبيرغ: أخشى ألا نكون بنفس المستوى الذي أنتم عليه من التنظيم. فعلى مدار السنين، قمنا -- لقد اتخذنا موقفا أن يكون في مركز أكثر قوة في تقديم النصائح والإرشادات إذا قمتم بذلك على الإطلاق، إذا كنا نشارك في الكثير من العمليات. إذن فإن جزءا كبيرا من مجال اهتمامنا وعلما يرتكز في الحقيقة على المشاركة في عمليات وضع السياسات أو

المجموعات الأخرى حول ICANN مع CSNSO، التي تتخذ القرارات الخاصة بكم ونقوم بأقصى ما في وسعنا من أجل إنفاذها على طول الطريق.

يجب النظر بعناية في التعليقات العامة. فإذا كان هناك أي تأثير على المستخدم، فإننا نحاول إنفاذ العمليات والإجراءات على هذا النحو. وكما تعلمون، فسوف يبدو ذلك وكأننا في موقع أقوى لتقديم النصائح إلى مجلس الإدارة وهو ما يناقض ما تقوله به منظمات الدعم. لقد حاولنا في السابق -- وكما تعلمون فهذا من الأشياء التي تقوم بها GAC بشكل حثيث وأيضا في الوقت الحالي. ونتيجة لذلك، لا نجد أنه ينتهي بنا المطاف إلى تقديم النصائح إلى مجلس الإدارة بنفس تلك الوتيرة. فهناك عدة مرات في كل عام تقريبا ولا نحاول بالضرورة مزامنة ذلك مع اجتماعات ICANN على الرغم من المناقشات داخل اجتماعات ICANN -- فسوف تأتي في الاجتماع أو بعده بفترة وجيزة. وفي حقيقة الأمر، إذا ما نظرتم في السجل، فإننا لا نقوم بهذا الكم الهائل من النصائح وأتمنى أن نكون أكثر فاعلية بصرف النظر عن ذلك. وأنا أخذ هذا الأمر على محمل شخصي، فأن الرئيس المنتهية ولايته. وسوف أكون الرئيس على مدار الشهور القليلة القادمة. وموقفي من ذلك، إذا لم يكن علينا أن نقدم النصائح، فهذا يعني أننا نجحنا. وكلما زات النصائح التي يجب علينا تقديمها، فهذا يعني ضمنا أننا لم نكن قادرين على التأثير على المنظمة في وقت السابق إلى حد ما. وعلى العكس من GAC، فإن مجلس الإدارة ملتزم بالرد على النصائح التي نقدمها لكن ليس بالضرورة قبولها أو رفضها وليس ذلك. إننا نحسدكم على موقفكم. ولعلم مجلس الإدارة، عندما قمنا بتقديم النصائح، فقد حصلوا على الثقة وقالوا، "لنتحدث حول هذه المسألة".

شكرا لك، آلان. معي ممثل البرتغال [يتعذر تمييز الصوت].

منال إسماعيل:

شكرا لك، منال. من الصعب مناقشة القضايا المتعددة. وأود أن أقترح أن تكون لدينا قوى مهام مختلفة بالإضافة إلى الموضوعات المختلفة المطروحة على الطاولة في الوقت

ممثل البرتغال:

الحالي. لكن يجب أن تكون قوى مهام صغيرة لأنني أعتقد أن هذا بهذه الطريقة، سوف يكون أسهل بكثير في تغيير وجهات النظر لأنني أعتقد أن لدينا بعض الاتصالات ومن الملفت للغاية أن نرى ذلك في صورة إمكانية، وسوف تكون بمثابة مخرج جيد. لأن هذه الهيئة -- ليس لدينا حوار فعلياً، اتفقنا؟ شكراً.

تعليقي يتمثل في أننا قمنا بذلك في مناسبات قليلة ونادرة على مدار العقد الماضي وسوف يسرنا ذلك.

متحدث غير معروف:

معنا الآن ممثل الهند.

منال إسماعيل:

[يتعذر تمييز الصوت] حسين من الهند. الرد الأخير من ALAC كان [يتعذر تمييز الصوت] التحكم من مجتمع ICANN. وقد فهمت القيادة -- إنهم لا يقبلون العديد من التوصيات. وأنا أوصي بشكل من أشكال التفصيل في هذا الأمر من طرفكم.

ممثل الهند:

لقد كانت المراجعة عبثاً. وكقد كانت سارية إلى الآن لمدة 3.5 سنوات ونحن الآن في مرحلة نوشك فيها على البدء في تنفيذ الأشياء. وقد اعتمد مجلس الإدارة في اجتماعه قبيل اجتماع ICANN62 -- وافق على التوصية -- المقترحات الجارية ونحن الآن على وشك البدء في التنفيذ. ولن أخوض في الكثير من التفاصيل على الرغم من أنه يسرني إطلاعكم على تلك التفاصيل بشكل خاص. وسوف تستغرق كثيراً. والتوصيات موجودة في المراجعة في أذهاننا حددت في العديد من الحالات قضايا غير صالحة. وقد طلبنا من العديد منهم البدء في ذلك. ولم تكن على دراية بالمشكلات التي انطوى عليها الأمر إلا أن بعض التوصيات الخاصة بهم لم تكن عملية ببساطة. ولم يكن من الممكن تنفيذها.

متحدث غير معروف:

وأحد الأمثلة على ذلك أنه يجب علينا استخدام أموال عوائد المزايدات العلنية من أجل تمويل لجنة ALAC. وقررت ICANN بأننا لن نقوم باستخدامها من أجل عمليات التمويل التشغيلية. ونحن كما الآخرين نواجه وقتنا عصيبا في حمل الناس على المشاركة في المراكز التطوعية، وحملها على التنفيذ والعمل. ومن بين التوصيات التي قدموها هو أنه يجب أن يكون لدينا عدد من الناس المشاركين، وأن نقوم بتقسيم هذا العدد على 2، ويجب على كل واحد تولي مهمتين بدلا من واحدة. واعتقدنا أن البعض منهم -- وأعتذر عن حدة التعبير -- ربما يؤدون إلى قتل المجتمع الشامل بدلا من تحسينه. وقد تناولنا جميع المشكلات بإخلاص شديد مما رأينا أنه منطوق، وبالمضي قدما من أجل تناول المشكلات التي تحتاج لتناول، ولكن بطريقة مختلفة قليلا أوصى بها المراجعون. إذن هذا الكلام بإيجاز. والخبر السار أننا تجاوزنا تلك النقطة. والآن لدينا خطة وسوف نبدأ في تنفيذها. شكرا. شكرا لك على هذا السؤال.

شكرا لك، آلان. هل توجد أي أسئلة أخرى؟ نعم، فليفضل ممثل إيران. أعتذر بشدة. تفضل.

منال إسماعيل:

شكرا. وليس لدي أي اقتراح، لكنني أود جديا -- وبشكل مدروس للغاية، أن أهنئ ALAC بسبب مشاركتكم الفعالة للغاية في جميع الأنشطة، ومجموعة عمل المجتمعات المتعددة وغيرهم، فأمامكم مهمة كبيرة. فأنتم تمثلون من لا يمكن تمثيله. وعبرتم عن آراء من لا يستطيعون التعبير عن صوتهم، لكن ليس لديهم طرق [يتعذر تمييز الصوت] للتعبير عن آرائهم. وقد قمتم بذلك على أكمل وجه. واصلوا ذلك، فلدينا الرحلة، في مجموعة عمل المجتمعات المتعددة، ولدينا كل من ليون وجون -وفوق كل ذلك- لدينا علاقة بناءة وإيجابية جيدة للغاية معكم. ودائما ما نكون سعداء بذلك. أنتم تستمعون إلينا. نحن سعداء للغاية بأن لديكم اتصال معنا. ويسرنا أن نعمل معا وحصولكم على توصية

ممثل إيران:

بالاستمرارية وما إلى ذلك. وأنتم أكثر حظا منا في ناحية واحدة. فليدكم عضو مجلس إدارة وليس لدينا عضو مجلس إدارة. شكرا.

بالنيابة عن جميع زملاء، أقدم خالص الامتنان والتقدير. وأقدم خالص الامتنان والتقدير على التعاون الذين بذلناه مع GAC، فهذا محل تقدير وامتنان.

متحدث غير معروف:

شكرا لك، ممثل إيران، وشكرا لك، ألان. هل هناك أية طلبات أخرى من الجمهور قبل أن ننتقل إلى موضوع قانون حماية البيانات العامة GDPR؟

منال إسماعيل:

مناقشة غير هامة. لا أحد يكثرث حقيقة لمسألة قانون حماية البيانات العامة GDPR، اتفقنا؟ [ضحك] هذه مزحة.

ألان غرينبيرغ:

لا أعتقد أننا بحاجة لمراجع ما وصلنا إليه. فالجميع على دراية بكل ذلك إلى حد كبير. والتركيز هذا الأسبوع سيكون منصبا على عملية وضع السياسات العاجلة في منظمة دعم الأسماء العامة GNSO، وكيف ستحدث وكيف سنشارك فيها؟ أنا أعلم أن GAC وALAC أبدتا اهتماما قويا بالطريقة التي يمكننا المشاركة بها. وليس لدينا الكثير من الأشخاص الراغبين في تخصيص 30-40 ساعة في الأسبوع أو أشخاص يتوقعون القدرة على المشاركة بالكامل. فهي أحد الأشياء التي يمكن القول فيها، "احترس لما تطالب به". وإذا ما حصلنا على ما يرغب منا بعض الناس الحصول عليه، فيستحيل أن نتمكن فعليا من الوفاء بالمستهدف. ولكن على الرغم من ذلك، فإننا ملتزمون بالعمل مع عملية وضع السياسات العاجلة في GNSO، ونأمل أنه عندما تنتهي GNSO من مداولاتها، أن يكون لنا مكان يمكننا أن نؤدي فيه هناك. ونتطلع إلى تنفيذ هذا العمل.

وكيف لنا أن نقوم بذلك في الفترة الزمنية المتاحة أمامنا، بما في ذلك أشياء مثل نموذج الاعتماد والذي يعد بالفعل من الأشياء الصعبة، ليس في النموذج، ولكن كيفية الحصول على أوراق الاعتماد من جميع المجموعات المختلفة، فسوف يكون ذلك بمثابة تحدٍ حقيقي. ولا أعتقد أن أي أحد يدعي بأن لديه الإجابة. أتمنى أن ننقل معا وننتقل إلى الأمام سويا. وبعد ذلك يمكننا النظر في كرة بلورية ونتمنى أن نقوم بذلك على الوجه الأمثل.

شكرا لك، آلان. أجل. وفقا لما ذكرته من حقائق، لدى GAC اهتمامات قوية بالمشاركة في عملية وضع السياسات العاجلة في GNSO، بالنظر إلى أعباء العمل التي ذكرتها بالفعل، فهذا من الأسباب وراء مطالبتنا بالمزيد من المقاعد أكثر من واحد فقط، لأننا لا نعتقد أن شخصا واحدا سوف تكون له القدرة على حمل أعباء العمل بالكامل. كما أن لدينا نموذج الوصول الموحد إلى GAC أيضا وحيثما كان هناك دور مقترح تؤديه GAC، فالإجابة نعم. إذن هناك الكثير من المهام التي يجب القيام بها في فترة واحدة. فهي من الأشياء التي تنطوي على تحديات. ممثل إيران، هل ترغب في المداخلة؟

منال إسماعيل:

هل تعتقدون أن هذا النموذج الخاص بالوصول الإلزامي الموحد يجب أن يتم خارج النموذج؟ شكرا.

ممثل إيران:

مرة أخرى، أنا لا أتحدث بالنيابة عن أي أحد آخر لأننا لم نناقش هذه المسألة كمجموعة. في رأيي الشخصي، يجب تنفيذها داخل عملية وضع السياسات العاجلة في GNSO، ولكن في عملية محددة الأولويات. والجزء الحيوي في ذلك هو استبدال المواصفة المؤقتة. فالمواصفة المؤقتة تقول، "التفكير في الوصول". لكن ذلك الجزء في المواصفة الذي يجب استبداله بحلول 25 مايو/أيار 2019 ليس -- غير مفصل إلى تلك الدرجة. ومن ثم أعتقد أنه يجب تضمينه في عملية وضع السياسات العاجلة في GNSO. ويجب

آلان غرينبيرغ:

أن يكون على مرحلتين. تقريرين. وإذا ما أخلصنا إلى أي عملية أخرى، فسوف يستمر إلى ما لا نهاية ولا أرغب في رؤية أي عملية وضع سياسات عاجلة في GNSO أخرى يجب البدء فيها. أعتقد أنها يجب أن تكون عملية. وهي عملية شخصية لم تتم مناقشتها في مكان آخر غير مجموعتنا. وإن كان لدى أي شخص آخر في مجموعتنا رأي مختلف -- [بتعذر تمييز الصوت]

شكرا جزيلا لكم. بعد معرفة أن نموذج الوصول الموحد لكن يكون النهاية لأننا بحاجة لنماذج اعتماد. فسوف تكون مرتكزة على نموذج الوصول الموحد ومن ثم أعتقد أننا بحاجة لأن يكون لدينا ذلك بالإضافة إلى عملية وضع السياسات العاجلة في GNSO الجديدة.

متحدث غير معروف:

لقد وصلنا لأكثر من نصف هذه الجلسة ولا زلنا في البند رقم 2. ومن ثم قد يتوجب علينا الانتقال إلى موضوع آخر ما لم تكن هناك أية آراء أخرى قوية. حسنا.

الآن غرينبيرغ:

البند التالي -- البند التالي سريع إلى حد ما ألا وهو مسار العمل الخامس. الأسماء الجغرافية. ومن السهل أن نظل على موقعنا الحالي لأنه ليس لدينا موقف آخر في هذه المرحلة. ولدينا عدد من المواقف داخل المجموعة. والبعض منها قوي بالفعل. ومواقف أخرى داخل المجموعة تقول بأننا لا نكترب لطريقة الوصول إلى ذلك، لكن لا يجب أن يكون هناك أي رابحين أو خاسرين كبار في ذلك. ويجب علينا إلى حد ما التوصل إلى توازن. فهناك أشخاص في المجموعة يفضلون بشدة إجابة واحدة أو أخرى ومن الأشياء التي يجب عليها القيام بها على مدار الشهور القليلة القادمة هو النقاش حول ذلك للوقوف على ما إن كان بالإمكان التوصل إلى موقع فردي لـ ALAC.

منال إسماعيل:

أعتقد أننا بشكل أو بآخر في نفس الموقع هناك في GAC. لقد حاولنا تجميع تعقيبات GAC الفردية على العملية وقد قدمنا ذلك إلى مسار العمل الخامس. ومن ثم أريد فقط التوصية بمشاركة GAC وكما يمكنكم أن تتخيّلوا، حتى داخل GAC، ليس لدينا موقف موحد إلى الآن. ولتوفير أكبر قدر من المعلومات من جانب GAC قدر الإمكان. إذن هل هناك أية تعليقات نوعية من زملاء GAC النشطين في مسار العمل الخامس؟ يمكنني أن أرى طلباً من الجمهور في الخلف. برجاء التفضل. هلا عرفتنا بنفسك، رجاء.

متحدث غير معروف:

أنا اسمي [يتعذر تمييز الصوت]، وأنا أحد المشاركين في المجتمع الشامل. أريد فقط أن أنتقل إلى تعليقات آلان حول نصائح ALAC والتي لم يتم الاهتمام بها على وجه الخصوص من جانب مجلس إدارة ICANN. المجلس الاستشاري، GAC يحقق توازناً في عملية أصحاب المصلحة المتعددين. إذا لم تكن ALAC قوية بما يكفي -- عندما تظل GAC قوية، فيتم اختزال ذلك إلى السيناريو الخاص/العام النموذجي، حيث تجد القطاعات الخاصة -بثبات- طريقة لزيادة التوازن. إذن فالأمر لا يهم GAC أو عملية أصحاب المصلحة المتعددين بأنه يجب على GAC التعامل مع عدم التوازن المشار إليه ومساعدة ALAC على التحلي بالقوة الكافية بحيث يسود توازن في عملية أصحاب المصلحة المتعددين. شكراً. شكراً.

منال إسماعيل:

أجل. شكراً. هل من تعليقات أخرى؟ هل هناك أية تعليقات أو ملاحظات حول الأسماء الجغرافية على وجه التحديد؟ نعم، ممثل سويسرا.

ممثل سويسرا:

أنا جورج [يتعذر تمييز الصوت]. مجرد ملاحظة سريعة. أعتقد أن هذا التعاون مفيد للغاية، أي الإجراءات التالية، وأشعر أن هناك تقارب في الكثير من الأفكار، في ممثلي ALAC وممثلي GAC ومشاركة نفس الشعور بأنكم في النهاية تمثلون عدة مرات --

أنا أتحدث حول مصالح المستخدمين الفرديين ومجتمعاتها، والتزامهم المحلي، والنظر في طبيعة احتياجاتهم، وليس فقط الجهات الفاعلة العالمية، ولكن أيضا تلك المجتمعات المحلية وفي النهاية، أعتقد أنه من جانبنا -- على الأقل على المستوى الشخصي، أود القول بأننا حاولنا أيضا تقوية تلك الفكرة. وبالطبع أيضا من جانب محاذاة قيمة الجهات العامة -- الجهات العامة المحلية -- التي تمثل في النهاية تلك المجتمعات المحلية والمسئولة أمامهم بما يتفق مع مبادئ سيادة القانون والإجراءات الديمقراطية. لذا أردت أن أطلعكم على تلك الملاحظة وأن أتوجه بالشكر لكم على ما أبدتتموه من تعاون جيد. شكرا.

شكرا لك، ممثل سويسرا. لدي ممثل إيران التالي.

ممثل إسماعيل:

شكرا لك سيدتي. أود طرح سؤال آخر. ربما يمكنك -- وأيضا زملاؤنا الاستراتيجيون، جيانني معنا هنا. لقد تلقى [يتعذر تمييز الصوت] رسالة من فريق العمل بأنه قيد تطبيق -- الانتهاء من اللمسات الأخيرة -- أو رسائل بالتقرير النهائي من مجموعة عمل المجتمعات المتعددة، وأرسلها إلى المنظمة المؤسسة بهدف أن تقوم المنظمة المؤسسة لاجتماع ICANN 63 بتسجيل جهات نظرهم. وكما تعلمون فإن هناك 100 توصية تأتي من 9 مجموعات. وأريد فقط أن أطلب من ALAC، سواء قمتم بمناقشة كيفية تعاملكم مع هذه التوصيات أم لا. هل تقومون بالتعامل معها كل فصل على حدة أو مجموعة الاختصاص القضائي؟ مجموعة التنوع أم أنكم تتناول بعض التوصيات الحساسة؟ فسوف يكون ذلك مفيدا أيضا لنا لأننا نواجه نفس الموقف وسوف يقومون بمناقشة ذلك خلال اجتماعنا وهو ما سيساعد في القيام بذلك. ولا أعتقد أنه سوف يكون هناك وقت من أجل تناول كل توصية على حدة. وإذا كانت لديكم أفكار -- حتى وإن لم تتم مناقشتها في ALAC. أنا أعلم أنكم نشطاء -- ويمكن للقارئ أن يقدم أيضا وجهات النظر التي تكون لديه بصفته عضو في ALAC. شكرا.

ممثل إيران:

شكرا لك، كافوس. تيجاني -- هل يمكننا تأجيل الرد على بند جدول الأعمال رقم 6 والانتظار ريثما نتأكد أن هناك تعليقات أو أسئلة أخرى حول الأسماء الجغرافية وبعد ذلك سوف نتابع إلى بند جدول الأعمال وبعد ذلك نتناول السؤال. ممثل إندونيسيا. هل هذا بخصوص الأسماء الجغرافية؟

نعم. الأسماء الجغرافية. التعقيبات من المجتمع الدولي -- لأن ذلك قد يحدث. يمكن استخدام الأسماء الجغرافية من خلال دول عديدة. ويمكن أن يكون اسم واحد في دول عديدة. ليس ذلك فقط، حساسية هؤلاء الأشخاص الذين يستخدمون الأسماء الجغرافية قد تكون مختلفة من دولة إلى أخرى. أي أسماء جغرافية مشابهة لدلو مختلفة، وقد تكون مختلفة. وأتساءل فقط كيف يمكننا -- كما تعلمون، استيعاب كل هذه الاختلافات. شكرا. ممثل إندونيسيا:

الإجابة البسيطة هي: لا أعلم. لقد ناقشت ALAC هذه المسألة -- ولم نناقشها مع المسؤولين الإقليميين. ولن أظاها بأنه يمكننا تقديم إجابة بالنيابة عن جميع المجموعات. إننا نحاول توفير مصدر عالمي أو نطاقات من المستوى الأعلى لجميع الموجودين في العالم ممن كانوا على المستوى المحلي. كيف سنتمكن من القيام بذلك، لا أدري. فسوف يمثل ذلك تحديا حقيقيا. ويمكنكم إضافة المصالح التجارية ذات الحقوق المقررة وفي بعض الاختصاصات القضائية الخاصة، وفي موضوعات خاصة -- كما تعلمون، حقوق الملكية الفكرية التي لم نحصل عليها أبدا -- كما تعلمون، فهي محلية على وجه الخصوص والأن نقوم بتطبيقها على مصدر عالمي هناك. وتظهر نفس المشكلات. وكيف يمكننا التوصل إلى توازن في كل هذه الأشياء؟ نأمل أن يكون خافيير واحدا من الرؤساء المشاركين. ونحن نقوم بتنفيذ الأفكار المقدمة من الرؤساء المشاركين. وهي ليست معي في الوقت الحالي. ولن أدعي ذلك. فالموقف الذي اتخذناه -- لقد قمنا بمناقشة ذلك في ALAC العام الماضي -- وسوف تكون الإجابات صعبة، لكن هناك احتمال بالإضرار

على وجه الخصوص بنموذج أصحاب المصلحة المتعددين في ICANN إذا لم تتمكن من التوصل إلى مستوى ما من التسوية. وهذه من الاعتبارات الهامة والجادة للغاية. وهذا هو السبب في أنني قلت -- في وقت مناقشتنا لهذه المسألة -- كانت إحدى الإجابات الأولية هي: إننا لا نميل بالضرورة إلى جانب أو آخر وليست لدينا إجابة سحرية. لكن إذا لم تتمكن من التوصل إلى مستوى ما من التسوية تجعل الجميع مرتاحين إلى حد ما، فأعتقد أنها قد تمثل علامة خطيرة فعليا بالنسبة لنموذج أصحاب المصلحة المتعددين في ICANN. أخشى أن لا يكون هذا الكلام ردا كافيا على سؤالك.

هل هناك أسئلة أو تعليقات أخرى حول الأسماء الجغرافية؟ إذا لم يكن الأمر كذلك، وبعد إذنكم، الآن، هيا بنا ننتقل إلى البند رقم 6 في جدول الأعمال أولا من أجل الإجابة عن سؤال كافوس الجيد وبعد ذلك يمكننا الرجوع إلى البند رقم 4 في جدول الأعمال.

منال إسماعيل:

سوف أحيل الكلمة إلى تيجاني.

ألان غرينبيرغ:

سوف أتحديث حول العملية. فما سأقدمه في مجمله عبارة عن إحاطة بالمستجدات وليس موقفا. اعتمد اجتماع ICANN 61 [بتعذر تمييز الصوت] توصيات المجموعات الفرعية الرئيسية وحدد التقرير. فهي تجميع للتوصيات المقدمة من جميع المجموعات الفرعية البالغ عددها 8. فخلال هذا الاجتماع، أثار مجلس الإدارة بعض المخاوف حيال التوصيات الأربعة والتي تأخذ صورة توصية من المجلس الاستشاري لأمين المظالم من أجل الزيادة أو -- نعم، لزيادة مستوى الاستقلالية، وثلاثة توصيات أخرى حول [بتعذر تمييز الصوت] فيما يخص تحسين سياسة الكشف عن المعلومات الوثائقية في ICANN، والثانية حول توثيق وإعداد تقارير حول تفاعل ICANN مع الحكومات. أما الأخيرة فتتعلق بالشفافية في مداوات مجلس الإدارة.

تيجاني بن جمعة:

وقد اجتمعنا مع رئيس مجلس الإدارة وبعد الأعضاء في مجلس الإدارة. وناقشنا تلك المخاوف وتوصلنا إلى مناقشة بأن التوصيات التي تم اعتمادها لن تتم مناقشتها، ولكن الرؤساء المشاركين، نحن نعمل على توفير -- لتوفير -- كيف لنا أن نقول -- إرشادات تنفيذ تتناول تلك المخاوف. وقد تم إنجاز ذلك يوم الأحد. وقد وافقت الهيئة العامة على هذه الإرشادات الخاصة بالتوصيات التي تتناول مخاوف مجلس الإدارة.

ولدينا التقرير النهائي بالإضافة إلى تلك الإرشادات التي نعمل عليها من أجل إعدادها للإرسال إلى المنظمات المؤسسة من أجل الموافقة ونتمنى أن لا يتم ذلك بعد -- يجب الانتهاء من ذلك قبل اجتماع ICANN 63 في برشلونة أو بحلول موعده. وبمجرد تمرير ذلك، فسوف نرسله إلى مجلس الإدارة من أجل النظر فيه. هذا هو الوضع الحالي. شكرا لكم على هذا العمل.

شكرا لك، تيجاني. سوف أحاول الإجابة عن سؤال كافوس. لقد حاولنا الإجابة عن الأسئلة حيث إنها كانت مطروحة للتعليق. وقد أجبنا عن الحزمة في التعليقات العامة الأخيرة. وفي هذه النقطة، من خلال حظر بعض التغييرات الجذرية، فمن غير المحتمل أن نقوم بمراجعة تفاصيل كل التوصيات مرة أخرى. وفي تعليقاتنا العامة الأخيرة، عبرنا عن تأييدنا العام لكامل مجموعة التوصيات، ولكننا أشرنا إلى أنه على الرغم من أن التوصيات معقولة في مجملها، فإن الحزمة الكاملة ربما تؤدي إلى فرض عبء كبير للغاية على منظمة ICANN وعلى منظمات الدعم في تلك الحالات ولدينا بعض المخاوف من أن نكون منظمة شفافة للغاية لدرجة أننا قد لا نحفل بالقيام بعملنا الحقيقي لأننا منشغولون بالتخلي بالشفافية. وعلى الأرجح سوف نصدر تعليقا إلى مجلس الإدارة بالإضافة إلى ما أشك في أنه سوف يكون موافقة إلى أن نقوم فعليا بالتصويت عليه. ولن ننسى ذلك. أنا معني بالمكان، أثناء التنفيذ، نحاول إبقاء الأشياء على بساطتها قدر الإمكان. وهناك أشياء باهظة ومستهلكة للوقت موجودة في تلك التوصيات. وبعض منها -- من أجل فريق العمل -- لها تأثيرات على الميزانية، وسوف تضيق بشكل كبير إلى الأعباء الإدارية المفروضة علينا -- كما أرى. أتمنى أن تكون هذه إجابة شافية.

آلان غرينبيرغ:

منال إسماعيل: شكرا جزيلا لك، آلان. أرى بعض الإيماءات بالموافقة. فهذه إذن إجابة شافية. هل هناك أسئلة أخرى أو تعليقات أخرى على مسار العمل الثاني؟ حسنا. إن لم يكن، فمبادرة شفافية المعلومات وبياناتنا المشترك.

آلان غرينبيرغ: سوف أحيل الكلمة إلى جون لابريس.

جون لابريس: في الوقت البيني، لدى ICANN مشكلات عاجلة وهامة على الطاولة. فهي منشغلة في الوقت الحالي. ونحن ندرك ذلك وأن هناك أشياء أخرى لها الأولوية. وأيضا، ندرك بأننا سوف يتوجب علينا العودة مرة أخرى ونتناول هذا بشمول أكثر في المستقبل ومن ثم نكون مقتنعين بأن ICANN سوف تقوم بذلك، ولكن في الوقت الحالي، ندرك بأن أشياء مثل عملية وضع السياسات العاجلة في GNSO تجذب انتباهها في الوقت الحالي. كن سريعا ودمثا.

آلان غرينبيرغ: شكرا لك، جون. أعني بوضوح أن ما نطالب به -- سحقا. ما طالبنا به في بياننا المشترك، أننا لا نعتقد -- رأينا أن هناك بعض الحلول قصيرة الأجل يمكن فرضها بشكل أسرع من مبادرة شفافية المعلومات، وأعتقد أن كلانا بحاجة للعودة مرة أخرى إلى ذلك وأن نكون أكثر دقة ووضوحا أمام مجلس الإدارة. وليس لدينا الوقت الكافي حاليا. كيف تعتقدون في هذا الشأن.

منال إسماعيل: شكرا لك، جون، وشكرا لك، آلان. كنت على وشك قول شيء نفس الكلام. ليس لدينا الوقت الحالي للمتابعة في هذا البيان المشترك. فقد تشتت الجميع بسبب قانون حماية البيانات العامة GDPR والأسماء الجغرافية وأشياء أخرى. لكن نعم، أنت محق. لقد

-- أعني، شيء أكثر سرعة وأكثر استقامة في التنفيذ في الأذهان عندما توصلنا إلى هذا البيان المشترك وليس بالضرورة هذه المبادرة الضخمة التي قد تضم في نهاية المطاف مخاوفنا، ولكن نعم، ربما تستغرق وقتا. هل توجد أي تعليقات من الزملاء في GAC؟ أنا أعرف أن لدينا ندوة الويب من مبادرة شفافية المعلومات في ICANN حول مبادرات شفافية المعلومات ITI. إذن إذا كنتم قد حضرتم وتودون [يتعذر تمييز الصوت] وجهات النظر أيضا.

إذن من الواضح أنه لم يتوفر لدينا الوقت من أجل المتابعة أو لمراجعة متطلباتنا مع مبادرة شفافية المعلومات، لكنني أعلم أنها مهمة كبيرة وأنها على المدى الطويل وأنها تضم الكثير من الأشياء الأخرى أكثر من المتطلبات المباشرة في بياننا المشترك. لكننا نأمل أن نتمكن من إيجاد الوقت وأن نكون أكثر تحديدا في متطلباتنا لأن لدينا نفس الإجابة التي لدينا ردا على البيان الختامي. وسوف تجدون ذلك في مجلس الإدارة إلى لجنة GAC. ومن ثم فإننا نتطلع للعمل معا في المتابعة.

البند التالي في جدول الأعمال هو مراجعة المجتمع الشامل. وقد تحدثنا حول ذلك، لكنني أود أن أحيل الأمر إلى مورين. أحد الأشخاص المشاركين بشدة في العمليات وسوف يكون مشارك في عملية التنفيذ. ربما مراجعة ملخص سريع والإجابة عن أية أسئلة إضافية قد يطرحها الناس.

ألان غرينبيرغ:

أنا مورين للعلم والإحاطة. قبل مجلس الإدارة المقترح ذلك اليوم وكنا سعداء للغاية بوصولنا في النهاية إلى المرحلة التي يمكننا فيها الآن تنفيذ التوصيات التي قدمناها بالفعل في ذلك التقرير وكانت هناك 16 توصية وهي مجموعة حول أشياء مثل السياسة والتوعية والأشياء التنظيمية. لكننا أردت فقط أن أشير مرة أخرى إلى البيان المقدم معا حول -- كما تعلمون، إزالة الحواجز، والمعلومات المقدمة إلى -- حد من الشيء الذي نتحدث حوله، كيف يمكننا -- كيف يمكننا إلى حد ما جعل العمل الخاص بـ ICANN هادفا أكثر

مورين:

بالنسبة لمن نعمل معهم بالفعل، وربما يكون ذلك أحد الأشياء الأساسية التي سوف نقوم بتضمينها بالفعل داخل عملية التنفيذ عندما نتعامل معها، فكيف يمكننا إعداد ما نطلق عليه هياكلنا المزعومة؟ إن الأعضاء في مجموعتنا أكثر انخراطا وأكثر مشاركة، بدلا من جلب أصواتهم إلى موائد المناقشة التي لدينا.

وأعتقد أن هذا الأمر سيكون واحدا من الأشياء القوية وأنا في حقيقة الأمر أقدر العرض المقدم لمزيد من التعاون مع GAC وكمنظمة استشارية كمنظمتنا من المفترض بنا أن نلقي نظر بشيء ما على الطرق التي يمكننا بها العمل معا في بعض من هذه المشكلات التي تجعلنا أكثر فعالية وكما تعلمون، داخل مجتمع ICANN، وأعتقد أن هذا الأمر سوف يكون أحد الأشياء الرئيسية التي سوف تكون جزءا من التنفيذ.

من بين الأشياء التي نعلم أنه يجب علينا القيام بها هو حزمة المعلومات حول ICANN ومشكلات ICANN هي الحزمة والمشكلات المطروحة على الطاولة في الوقت الحالي بالطرق التي يمكن لمن هم غير ملقنين فهمها والتي تشمل بالطبع اللغة التي يتحدثون بها. لأننا في الغالبية الأكبر -- الكثير من الناس لا يتحدثون الإنجليزية. ونحن متفائلون، إذا أمكننا تحقيق النجاح في القيام بذلك، فسوف تكون المادة هامة بالنسبة لـ ICANN أيضا. وبالنسبة لنا، في حالتكم هذه، إذا كانت تمثل الحكومات داخل ICANN، فإن لديكم من يمكنكم أن تطرحوا عليهم السؤال، "ما هي ICANN؟ ما المهمة التي تؤديها؟ ما الذي تقضون أوقاتكم فيه؟" هذه من الأشياء التي يصعب الإجابة عنها بألفاظ مبسطة. ويمكنني أن ألتقي بشخص يقول "أنت تسافر طوال الوقت، ما الذي تقوم به؟" ووصف ذلك بلغة هادفة أمر صعب. وبالحصول على تلك المعلومات من أجل نشرها للمجتمع، سوف يكون من المفيد ذلك للعديد من الزملاء داخل ICANN.

آلان غرينبيرغ:

بالتأكد هي كذلك. أنا منال. أنا متأكد من أنها سوف تكون ذات فائدة بالنسبة للمجتمع بالكامل كما ذكرت حقيقة. هل هناك أية أسئلة سريعة على المراجعة؟ حسنا. لقد وصلنا

منال إسماعيل:

إلى رأس الساعة. لقد أنجزنا العمل -- في الوقت المحدد. ونصف الآن. لذا أشكركم جميعاً، آلان وجون ومورين وتيجاني وجميع الزملاء. وشكراً للزملاء المشاكسين أيضاً وللجميع. وسوف نكون -- بالنسبة للزملاء من GAC، سوف نعيد الاجتماع هنا مرة أخرى في تمام الساعة 1:30. وسوف نبدأ باجتماع لمدة نصف ساعة مع المسجلين وأمناء السجلات.

[نهاية النص المدون]